

外国人に理解させる日本の労務管理ルール

- 解雇に関連する様々なポイント（英文例付） -

CCH Japan Limited

ますます、国際化、複雑化する社会の中で海外親会社・子会社・関連会社に日本の労務法の仕組みについて英語で説明する機会が増えています。基本的な仕組みが違う環境において、理解してもらうのは単語ひとつにしても難しいことです。

このセミナーでは、解雇に関連した様々な労務上のポイントを取り上げご説明するとともに、英語で説明する際のキーとなる部分を英文例付にてご提供いたします。労働法の理解や整理をしたい方や、英文にて説明する必要がある方等にお勧めです。

なお講義は日本にて行われます。

【日時】 2011年7月6日(金) 13:30~17:00 (受付開始 13:00)
 【会場】 アルカディア市ヶ谷 5F 妙高 (東京都千代田区九段北4-2-25 電話: 03-3261-9921)
 【受講料】 10,500円(税込)
 【定員】 先着順 50名(定員となり次第、締め切らせていただきます)
 【言語】 日本語

【申込方法】

- 別紙申込書に必要事項をご記入の上、FAXにてお申し込み下さい。受付後、「受講票」「請求書」をお送りしますので、代金を指定口座へお振込願います。
- 代金お振込後の受講料の払い戻しは致しませんので、ご都合の悪い場合は代理出席をお願いします。
- 満席の場合は、電話にてご連絡申し上げます。
- 会場内での録音・撮影はご遠慮願います。

【タイムスケジュール】

時間	セミナー・テーマ	詳細
13:00~	受付開始	
	離職勧奨の際の一般的なリスク	<ul style="list-style-type: none"> ➢ 裁判 ➢ 労働審判 ➢ 労働組合 ➢ 休職等
	解雇について	<ul style="list-style-type: none"> ➢ ローパフォーマンス・問題社員 ➢ セクシャルハラスメント・いじめ ➢ その他(経営不振/メンタルヘルス等)
	離職の手続	<ul style="list-style-type: none"> ➢ 合意離職書 ➢ 労働保険+雇用保険等
17:00	終了	

※ 上記セミナー内容は都合により一部変更となる場合がございますので、予めご了承下さい。

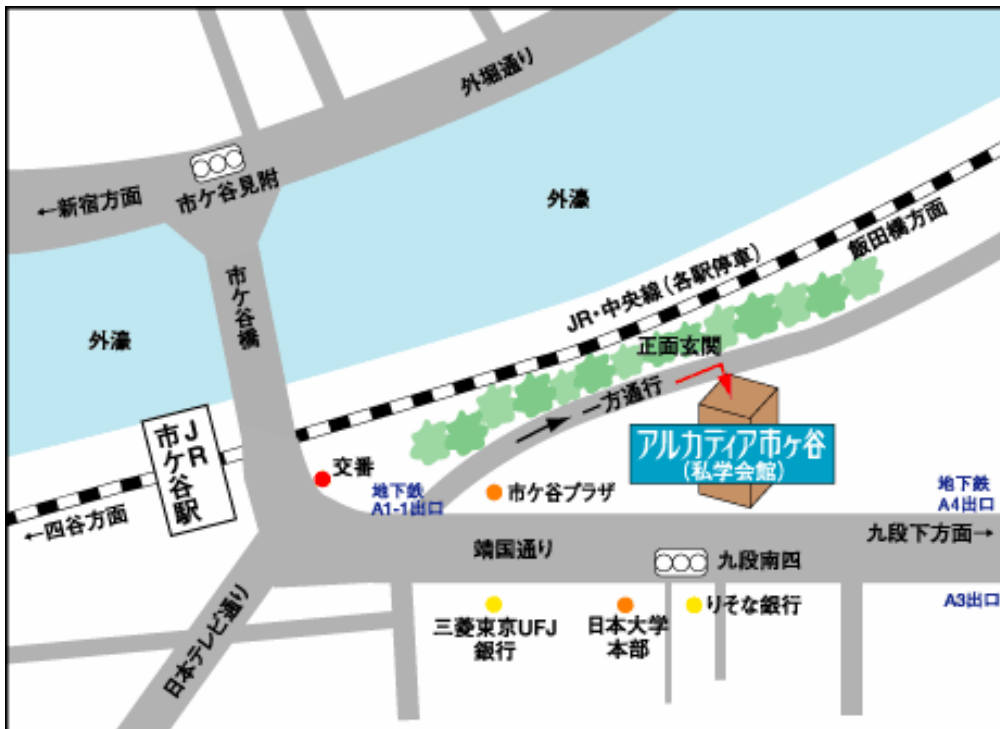
【講 師】

嘉納 英樹：アンダーソン・毛利・友常法律事務所 パートナー

労働法・人事労務実務の全般を担当する。

- I. 団体的労使関係（対労働組合同体交渉、争議行為・情報宣伝活動への対処など）
 - II. 個別的労使関係（人員削減、解雇・合意退職、給与・賞与・退職金制度の設定、賃金削減関係、時間外労働手当不払などにかかわる労基署是正勧告への対処、ワークシェアリング、パートタイム労働者関係、有期労働契約関係、高年齢者・障害者雇用関係、外国人雇用関係、懲戒処分、転勤・出向・転籍、労働者派遣と業務委託・請負との相違、職業安定法・雇用対策法関係、成果主義対応、セクシャルハラスメント、いじめ（ブライイング）、メンタルヘルス悪化労働者の取扱、労働安全衛生、労働契約書作成、就業規則作成・改正、取締役との委任契約関係、会社秘密情報の従業員による侵害の防止、従業員個人情報保護・移転、従業員作成物（発明、著作物など）の権利帰属、内部告発など）
 - III. 労働保険・社会保険・年金関係（労働者災害補償保険、雇用保険、健康保険、厚生年金保険、確定拠出年金、確定給付年金、厚生年金基金、税制適格退職年金など）
 - IV. 紛争関係（労働審判・労働訴訟・個別労働紛争斡旋・不当労働行為救済手続など）
- 1991年 東京大学法学部(法学士)
- 1993年 東京大学大学院法学政治学研究科(法学修士)
- 1995年 最高裁判所司法研修所修了(47期)
- 1999年 米国 Cornell University, Cornell Law School (LL.M.)
- 1999年-2000年 米国サンフランシスコの Lillick & Charles (現事務所名 Nixon & Peabody)法律事務所勤務
- 2000年 アンダーソン毛利法律事務所勤務開始
- 2004年 アンダーソン毛利法律事務所パートナー就任

【会場ご案内図】



- 地下鉄：有楽町線、南北線：「市ヶ谷駅」A1-1 番出口下車 徒歩 3 分
- 地下鉄：都営新宿線：「市ヶ谷駅」A1-1 番出口下車 徒歩 3 分

外国人に理解させる日本の労務管理ルールセミナー 参加申込書

◆申込先 CCH Japan Limited 行

※受付後、「受講票」「請求書」をお送りしますので、代金を指定口座へお振込願います。

2011年 月 日 申込

貴社名				受講人数	名
ご住所	〒 -				
TEL	()	FAX	()		
E-メール	@				(ご担当者様のアドレス)
受講者	部署/役職		ご氏名		

■ 上記のとおり申込み、代金については指定口座へ振込みます。

お客様よりお預かりしたお名前・住所等の個人情報は、CCH JAPANの商品や代金請求書の発送、アフターサービス、商品・サービスのご案内をするために使用いたします。また、CCH JAPANのホームページに掲載の「プライバシーポリシー」に従い適切に管理して参ります。個人情報の開示・訂正・削除については以下の連絡先までお願いします。

📌 お申込について

<https://www.cch-japan.jp/contents/register/form>からお申し込みいただくか、上記セミナー申込書にご記入の上 Fax にてお申込ください。お申し込みいただいた後、案内書と請求書を送付させていただきます。セミナー当日は案内書とお名刺をお持ち下さい。

📌 お支払について

セミナー開催日前までに、請求書に記載されている口座までお振込みくださいますようお願いいたします。

📌 代理出席について

お申込いただいたセミナーにご出席できない場合、代理の方にご出席いただいても構いません。その場合、セミナー前日までに代理の方のお名前をお知らせ下さいますよう、お願い申し上げます。

📌 キャンセルについて

セミナーのキャンセルをご希望の場合は、セミナー開催日1週間前までにご連絡ください。それ以降のお申し出、またはご連絡が無い場合、全額ご請求をさせていただきますので予めご了承ください。また、お支払いいただい
てセミナーに出席ができなかった方には、後日セミナー資料を郵送させていただきます。

セミナーのお申込に関するお問

CCH Japan Limited

〒107-0052 東京都港区赤坂 4-2-19 赤坂シャスタ イースト 1F
Tel.03-6234-3980 Fax.03-6234-3989

FAX 03-6234-3989